

**Zeitschrift:** Domaine public  
**Herausgeber:** Domaine public  
**Band:** - (1977)  
**Heft:** 397

**Artikel:** La responsabilité des autorités cantonales  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1018570>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# L'usine Covalon à Orbe: six ans de visites d'inspection

Le 15 janvier 1971, la municipalité de la commune d'Orbe transmettait à l'Inspection cantonale du travail du canton de Vaud (ICT) un dossier de plans en vue de l'aménagement d'un laboratoire dans un bâtiment existant pour le compte de l'entreprise Covalon S.A.

Après avoir pris l'avis de l'Inspection fédérale du travail, de la Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents (CNA), du Département des travaux publics et de l'Etablissement cantonal d'assurances (ECA), l'ICT approuvait les plans présentés en subordonnant sa décision à vingt-trois conditions, le 30 mars 1971.

L'activité du laboratoire débutait en septembre 1971.

Depuis cette date, l'entreprise était l'objet de multiples inspections des organismes précités, inspections qui toutes étaient suivies de mises en demeure : des mesures devaient être prises pour compléter ou améliorer l'équipement de l'usine.

Le 12 septembre 1974, Covalon S.A. déplorait le décès du responsable de la sécurité de l'entreprise qui avait pénétré dans un réacteur contenant de l'hydrogène sulfuré avec un masque non approprié. L'enquête judiciaire se terminait par un non-lieu, aucune faute imputable à un tiers n'ayant été relevée.

Le 9 juillet 1976, le préfet du district d'Orbe prononçait une amende de 2000 francs contre le directeur de l'entreprise pour avoir laissé s'écouler dans les eaux publiques des eaux usées « non conformes » aux dispositions en la matière. L'amende est payée, mais aucune des mesures prescrites pour protéger les eaux de la pollution n'est exécutée.

Le 14 octobre 1976, le Département des travaux publics vaudois prend la décision de suspendre, avec effet immédiat, l'exploitation de l'usine Covalon S.A. En un premier temps, les nombreuses démarches entreprises par le Service cantonal des eaux pour trouver des entreprises capables de détruire les matières encore entreposées

dans les locaux de Covalon (dont la faillite était prononcée le 10 janvier dernier) n'aboutissent pas. Enfin, au milieu du mois de février, on trouve des spécialistes qui se chargent de la besogne : M. Debétaz, chef du Département de l'agriculture, de l'industrie et du commerce, peut « rassurer » les députés, saisis de l'affaire en session du Grand Conseil.

La chronologie exacte des événements survenus à Covalon n'explique bien sûr pas toute l'affaire. Les zones d'ombre sont encore nombreuses, et en particulier celle touchant à la répartition des responsabilités entre les différents organismes officiels concernés. Tentons de faire ici quelque lumière, ne fût-ce qu'en vue d'éviter que des accidents semblables ne se reproduisent dans le canton.

## La responsabilité des autorités cantonales

A coup sûr, cette affaire de l'entreprise Covalon mérite quelques explications, en tout cas au chapitre des possibilités d'intervention de l'administration et de la réglementation applicable !

Voilà une entreprise industrielle au sens de la loi fédérale sur le travail du 13 mars 1964 ! Et quelle est la teneur des articles la concernant ? Voyons par exemple l'article 6 : « Pour protéger la vie et la santé des travailleurs et mettre le voisinage de l'entreprise à l'abri d'effets nuisibles ou incommodants, l'employeur est tenu de prendre toutes les mesures dont l'expérience a démontré la nécessité, que l'état de la technique permet d'appliquer et qui sont adaptées aux conditions d'exploitation de l'entreprise ».

Soit, dans sa conception, la disposition est vieillie (en particulier la référence à l'« état de la technique »); mais il reste qu'elle permet à l'autorité

d'intervenir et, si elle le veut, d'intervenir efficacement.

Tout d'abord l'entreprise doit soumettre ses plans de construction ou de transformation à l'approbation de l'autorité cantonale; puis, les travaux achevés, elle « ne peut commencer l'exploitation qu'après avoir obtenu l'autorisation de l'autorité cantonale » (art. 8), qui consulte l'Inspection fédérale du travail. La Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents (CNA) est également consultée.

En outre la CNA peut en tout temps ordonner les mesures nécessaires à la prévention des accidents et des maladies professionnelles (art. 65 LAMA). Il semble donc bien que l'administration ait à sa disposition des instruments légaux efficaces, non seulement en vue de la protection des travailleurs, mais aussi pour celle de l'environnement.

Or qu'apprend-on dans l'affaire Covalon ?

L'activité du laboratoire a commencé en septembre 1971. Première inspection : 11 février 1972. L'entreprise occupait alors deux travailleurs, dont on peut penser que la vie ou la santé étaient déjà exposée à des dangers particuliers.

Puis Covalon S.A. s'est agrandi en 1973 et 1974, pour occuper en 1975 en tout cas 29 personnes. Dans l'intervalle, un certain nombre d'inspections. Mais l'autorisation d'exploiter n'a jamais été délivrée ! Pourquoi ?

Le Conseil d'Etat vaudois se réfugie derrière la CNA. Il est bien possible que la répartition des compétences entre l'Inspection cantonale du travail et la CNA ne soit pas claire. Mais enfin, un point reste acquis : une entreprise a pu, sans en avoir l'autorisation, poursuivre une exploitation dangereuse, qui a justifié de nombreuses inspections à l'occasion desquelles des mesures de sécurité ont été ordonnées.

Le Conseil d'Etat, dans sa réponse à une interpellation à ce sujet : « L'Inspection cantonale du travail n'a cependant pas délivré cette autorisation parce qu'elle n'avait pas la conviction que les conditions pour le faire étaient réalisées » !

Bizarre raisonnement ! Aurait-on idée de pro-

céder de la même manière pour un automobiliste qui conduirait sans avoir reçu — encore — son permis de conduire ?

Fixons donc clairement les responsabilités.

Même si les mesures à prendre pour la prévention des accidents et des maladies professionnelles relèvent de la CNA, l'autorisation d'exploiter est de la compétence de l'autorité cantonale : et c'est bien elle qui a toléré qu'une entreprise travaille pendant quelques années sans en avoir le droit.

## Givaudan-Seveso : des travailleurs piégés

Les deux ouvriers n'y comprenaient plus rien. Avec une poignée d'autres travailleurs de Givaudan (Hoffmann-La Roche), ils avaient signé la pétition pour un contrôle public des mesures de sécurité de leur entreprise; et voilà qu'invités par les organisations responsables de la campagne, ils voyaient les représentants du « groupe Seveso » — émanation du Comité de liaison opérative, extrême gauche — leur reprocher un manque de détermination. La remarque ne manquait pas de piquant dans la bouche de jeunes gens, universitaires ou fonctionnaires, pour un grand nombre. Le malentendu allait se prolonger lors de l'assemblée au cours de laquelle devait être examinée la suite à donner à la pétition qui rassemblait alors 2500 signatures.

Le témoignage d'un habitant de Seveso avait été extrêmement fort et accablant pour Hoffmann-La Roche, mais dans la discussion qui suivit, les suggestions des habitants furent habilement écarterées, minimisées, au bénéfice de la surenchère habituelle des représentants du « groupe Seveso » : forcer les portes de Givaudan pour y exercer un contrôle direct, « aller compter les bidons », et le tout à l'avenant. La soirée se terminait sans conclusion et dans la confusion. On se serait cru revenu cinq ou six ans en arrière, quand les premiers mouvements d'habitants, souvent manipulés par des groupes du même acabit, aboutissaient, de

surenchère en surenchère, à l'échec qui laissait à la plupart des participants un goût d'amertume démobilisatrice.

Cette absence de sens politique devait par ailleurs aggraver un malentendu plus profond, celui qui avait surgi entre les habitants de Vernier et les ouvriers de Givaudan, lesquels, dans leur grande majorité, avaient pris fait et cause pour la direction.

De l'avis général, l'apparition d'un groupe de manifestants aux portes de l'usine, la manière dont ils concevaient le « dialogue », fit certainement basculer dans le camp patronal les derniers hésitants.

C'est ainsi que les ouvriers participèrent à la collecte organisée en faveur des directeurs d'Icmesa-Givaudan, incarcérés à la suite de la catastrophe de Seveso. Deux autres faits significatifs : l'association du personnel d'une part, dans une lettre ouverte, prit la défense de l'entreprise qu'elle estimait attaquée par les 2500 signataires de la pétition. D'autre part la section du Parti socialiste de Vernier (commune sur le territoire de laquelle se trouve Givaudan) enregistrait la démission d'un conseiller municipal, parce que certains de ses membres participaient activement, mais à titre individuel, à la collecte des signatures.

### L'identification aux intérêts de l'employeur

On assistait ainsi une fois de plus à un phénomène caractéristique de la vie sociale helvétique : lorsqu'une entreprise menace les intérêts de la collectivité, le travailleur s'identifie sans nuances à son employeur. Chacun se souvient encore de l'opposition de la FTMH à l'initiative populaire contre les exportations d'armes ou, à un niveau plus local, de l'appui qu'apporta la VPOD-Cointrin à l'agrandissement de l'aéroport.

L'industrie chimique, il est vrai, ne lésine pas sur les moyens et l'intégration de ses employés se fait sous le signe des priviléges : hauts salaires, vacances supérieures à la moyenne, participation au bénéfice. Et la crainte du chômage pèse sur tous...

En face, une activité syndicale faiblement militante, qui se révèle en tout cas, dans un conflit comme celui-ci où les intérêts du citoyen s'opposent aux intérêts professionnels, tout à fait insuffisante pour motiver, pour sécuriser des travailleurs et les amener à dépasser le corporatisme.

### Le courage d'être minoritaire

Ce n'est pas un hasard si les deux ouvriers qui ont ouvertement soutenu la pétition appartiennent au Parti du travail : le soutien de cette formation, extrêmement cohérente, leur a donné le courage d'être minoritaires et de placer l'intérêt général au-dessus du leur.

Avec les progrès de la participation des travailleurs à la gestion des entreprises, le danger va croître, et seul un progrès de la militance syndicale, l'émergence, dans ces milieux, d'une politique économique nationale et internationale, peut s'opposer à une parcellisation de la conscience ouvrière.

Revenons à Givaudan. Si, du fait de l'extrême gauche, le dialogue avec les travailleurs est rompu, si des organisations comme le MPF se sont retirées, la campagne des habitants pour obtenir un contrôle public des mesures de sécurité doit aboutir.

Depuis 1970, les choses ont changé : l'extrême gauche n'est plus seule à fournir des organisateurs aux mouvements de quartier. Des militants des mouvements écologiques, des partis de gauche, ou même sans appartenance partisane, ont découvert dans ce cadre un terrain idéal pour les progrès de la démocratie.

Les habitants de Vernier et ceux de tout le canton de Genève ont droit à des garanties et à des informations sur les dangers que leur fait courir la production de Givaudan. Pourquoi accepter qu'à Vernier, comme à Seveso, aucune chambre de décompression n'accompagne le réacteur qui fabrique les produits chimiques ? Ne serait-ce que pour éliminer les odeurs qui empestent à des kilomètres à la ronde.